



**RADA  
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 25. júna 2012 (25.06)  
(OR. en)**

**11855/12**

**COHOM 163  
PESC 822  
COSDP 546  
FREMP 100  
INF 110  
JAI 476  
RELEX 603**

#### **VÝSLEDOK ROKOVANIA**

---

Od: Generálny sekretariát

Dátum: 25. júna 2012

Č. predch. dok.: 11417/12

---

Predmet: Ľudské práva a demokracia: strategický rámec EÚ a akčný plán EÚ

---

Delegáciám v prílohe zasielame balík, ktorého súčasťou sú závery Rady o ľudských právach a demokracii (PRÍLOHA I), strategický rámec EÚ pre ľudské práva a demokraciu (PRÍLOHA II) a akčný plán EÚ pre ľudské práva a demokraciu (PRÍLOHA III), tak ako ich Rada prijala 25. júna 2012.

**Závery Rady o ľudských právach a demokracii**

1. Rada dnes prijíma strategický rámec EÚ pre ľudské práva a demokraciu, ktorý usmerní činnosť EÚ v budúcich rokoch, čím zdôrazňuje odhodlanie EÚ presadzovať ľudské práva a demokraciu na celom svete. Zároveň Rada prijíma akčný plán EÚ pre ľudské práva a demokraciu, prostredníctvom ktorého sa bude tento strategický rámec naplňať.
2. Rada zdôrazňuje dôležitosť osobitného zástupcu EÚ (OZEÚ) pre ľudské práva pri posilňovaní účinnosti a viditeľnosti politiky EÚ v oblasti ľudských práv a očakáva jeho skoré vymenovanie.
3. Rada sa zaviazala konať v úzkej spolupráci s Európskym parlamentom a Európskou komisiou a v duchu skutočného partnerstva s občianskou spoločnosťou.
4. EÚ je odhodlaná spolupracovať s partnermi, na multilaterálnych fórach a v rámci medzinárodných organizácií pôsobiacich v oblasti ľudských práv a demokracie.

## Strategický rámec EÚ pre ľudské práva a demokraciu

### Ľudské práva vo všetkých politikách EÚ

Európska únia je založená na spoločnom odhodlaní podporovať mier a stabilitu a vytvoriť svet, ktorý bude založený na dodržiavaní ľudských práv, demokracii a zásadách právneho štátu. Z týchto zásad vychádzajú všetky aspekty vnútorných a vonkajších politik Európskej únie.

Ľudské práva sú všeobecne platné právne normy. Túžba po demokracii je univerzálna. Ľudia na celom svete, ženy či muži, žiadajú, aby mohli žiť slobodne, dôstojne a bezpečne, aby mohli žiť v otvorených a demokratických spoločnostiach, ktoré sú založené na ľudských právach a zásadách právneho štátu. Mier, rozvoj a prosperitu možno udržať, len ak sú zakotvené v dodržiavaní ľudských práv, demokracie a zásad právneho štátu.

Dodržiavanie ľudských práv a demokratických zásad však nemožno považovať za samozrejmosť. Ich všeobecná platnosť sa spochybňuje na základe kultúrnych rozdielov. Moderné informačné a komunikačné technológie síce zjednodušujú slobodnú výmenu informácií medzi jednotlivcami, zároveň však výrazne posilnili donucovací aparát autoritatívnych štátov.

EÚ si tieto výzvy uvedomuje a je odhodlaná posilniť svoje úsilie, ktorého cieľom je zabezpečiť, aby sa dodržiavali ľudské práva všetkých ľudí. EÚ bude naďalej celou svojou váhou podporovať obhajcov slobody, demokracie a ľudských práv na celom svete.

## **Presadzovanie univerzálnosti ľudských práv**

EÚ opätovne potvrdzuje svoje odhodlanie podporovať a ochraňovať všetky ľudské práva, či už občianske a politické alebo hospodárske, sociálne a kultúrne. EÚ vyzýva všetky členské štáty, aby naplnili ustanovenia Všeobecnej deklarácie ľudských práv a aby ratifikovali a vykonávali hlavné medzinárodné zmluvy týkajúce sa ľudských práv vrátane základných dohôrov o pracovných právach, ako aj regionálne nástroje v oblasti ľudských práv. EÚ bude protestovať proti každému pokusu spochybniť uznávanie univerzálnosti ľudských práv.

Spoločné oznámenie Európskej komisie a vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku nazvané *Ľudské práva a demokracia v centre vonkajšej činnosti EÚ – smerom k účinnejšiemu prístupu*, v ktorom sa hodnotí vplyv doterajšej politiky a navrhuje oblasti pre ďalšiu činnosť, je vítaným príspevkom k vypracovaniu stratégie EÚ v oblasti ľudských práv, ktorá má podporovať tieto ciele v rámci jej vonkajšej činnosti.

## **Plnenie jednotných cieľov**

V článku 21 Zmluvy o Európskej únii sa opätovne potvrdilo odhodlanie EÚ podporovať ľudské práva a demokraciu prostredníctvom všetkých jej vonkajších činností. Nadobudnutie právnej platnosti Charty základných práv EÚ a perspektíva prijatia judikatúry Európskeho súdu dvora pre ľudské práva Európskou úniou prostredníctvom jej pristúpenia k Európskemu dohovoru o ľudských právach podčiarkujú záväzok EÚ voči ľudským právam vo všetkých oblastiach. EÚ a jej členské štáty sa zaviazali, že v rámci svojich hraníc pôjdu pri zabezpečovaní dodržiavania ľudských práv príkladom. Podpora a obhajoba ľudských práv a demokracie mimo ich hraníc je spoločnou zodpovednosťou EÚ a jej členských štátov.

EÚ sa snaží zabrániť porušovaniu ľudských práv na celom svete a ak k tomuto porušovaniu príde, snaží sa zabezpečiť, aby obeť mali prístup k spravodlivosti a nápravným prostriedkom a aby sa páchatelia zodpovedali za svoje činy. S týmto cieľom EÚ zintenzívni svoje úsilie podporovať ľudské práva, demokraciu a právny štát vo všetkých aspektoch svojej vonkajšej činnosti. Posilní svoju kapacitu a mechanizmy včasného varovania a predchádzania krízam, v rámci ktorých by mohlo prísť k porušovaniu ľudských práv. Prehĺbi spoluprácu s partnerskými krajinami, medzinárodnými organizáciami a občianskou spoločnosťou a bude budovať nové partnerstvá s cieľom prispôbiť sa meniacim sa okolnostiam. EÚ posilní svoju prácu s partnermi na celom svete, aby podporila demokraciu, a to najmä vytvorenie reálnych a dôveryhodných volebných procesov a reprezentatívnych a transparentných demokratických inštitúcií, ktoré budú slúžiť občanom.

### **Ľudské práva vo všetkých vonkajších politikách EÚ**

EÚ bude podporovať ľudské práva vo všetkých oblastiach svojej vonkajšej činnosti bez výnimky. Bude najmä začleňovať podporu ľudských práv do politik v oblasti obchodu, investícií, technológií a telekomunikácií, internetu, energetiky, životného prostredia, sociálnej zodpovednosti podnikov a rozvojovej politiky, ako aj do spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky a vonkajších dimenzií politiky zamestnanosti a sociálnej politiky a do politik týkajúcich sa priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti vrátane boja proti terorizmu. Pokiaľ ide o rozvojovú spoluprácu, využije sa prístup založený na ľudských právach s cieľom zabezpečiť posilnenie úsilia EÚ na pomoc partnerským krajinám pri napĺňaní ich medzinárodných záväzkov v oblasti ľudských práv.

## Napĺňanie priorit EÚ v oblasti ľudských práv

EÚ bude naďalej podporovať slobodu prejavu, názoru, zhromažďovania a združovania online aj offline; bez týchto práv demokracia nemôže existovať. Bude podporovať slobodu náboženského vyznania alebo viery a bojovať proti diskrimináciám vo všetkých jej formách tým, že sa postaví proti diskriminácii na základe rasy, etnického pôvodu, veku, rodu alebo sexuálnej orientácie, a bude obhajovať práva detí, príslušníkov menšín, pôvodného obyvateľstva, utečencov, migrantov a osôb so zdravotným postihnutím. EÚ bude pokračovať v kampani za práva a posilnenie postavenia žien vo všetkých kontextoch a bojovať proti diskriminačným právnym predpisom, rodovému násiliu a marginalizácii. EÚ zintenzívni svoje úsilie o podporu hospodárskych, sociálnych a kultúrnych práv; posilní svoju snahu zabezpečiť všeobecný a nediskriminačný prístup k základným službám so zvláštnym dôrazom na chudobné a zraniteľné skupiny. EÚ bude podnecovať k vykonávaniu usmernení OSN týkajúcich sa podnikania a ľudských práv a prispeje k ich vykonávaniu.

Trest smrti a mučenie sú závažným narušením ľudských práv a ľudskej dôstojnosti. Silnejúci trend smerujúci k zrušeniu trestu smrti je pre EÚ povzbudením a EÚ bude pokračovať vo svojej dlhodobej kampani proti trestu smrti. EÚ povedie intenzívnu kampaň proti mučeniu a krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu.

Základom pre ochranu ľudských práv je riadny a nestranný výkon spravodlivosti. EÚ zintenzívni svoje úsilie o podporu práva na spravodlivý súdny proces a rovnosť pred zákonom. EÚ bude naďalej presadzovať dodržiavanie medzinárodného humanitárneho práva, bude viesť intenzívny zápas proti beztrestnosti za závažné trestné činy, ktoré sa týkajú medzinárodného spoločenstva, vrátane sexuálneho násillia spáchaného v kontexte ozbrojeného konfliktu, a to v neposlednom rade aj v rámci svojej podpory Medzinárodného trestného súdu.

Odvážni jednotlivci, ktorí na celom svete bojujú za ľudské práva, sa často stávajú terčom útaku a násilia; EÚ zintenzívni spoju politickú a finančnú podporu obhajcov ľudských práv, ako aj svoje úsilie zabrániť represáliám. Demokracia nemôže fungovať bez dynamickej a nezávislej občianskej spoločnosti, ktorá je tiež základom pre napĺňanie ľudských práv; účinná spolupráca s občianskou spoločnosťou je základným kameňom úspešnej politiky v oblasti ľudských práv. EÚ pripisuje svojmu pravidelnému dialógu s občianskou spoločnosťou v rámci a mimo EÚ veľkú dôležitosť a hlboko ju znepokojujú pokusy obmedziť nezávislosť občianskej spoločnosti v niektorých krajinách. EÚ ako jeden z hlavných darcov občianskej spoločnosti bude naďalej podporovať obhajcov ľudských práv prostredníctvom európskeho nástroja pre demokraciu a ľudské práva a zabezpečí pružnejšie a dostupnejšie financovanie.

### **Spolupráca s dvojstrannými partnermi**

Ľudské práva budú základom vzťahov EÚ s tretími krajinami vrátane strategických partnerov. Politika EÚ v oblasti ľudských práv bude pevne zakotvená v univerzálnych normách a zároveň starostlivo prispôbená situácii každej krajiny, a to v neposlednom rade aj prostredníctvom vypracovania stratégií v oblasti ľudských práv pre jednotlivé krajiny. EÚ sa vždy bude snažiť o konštruktívne vzťahy s tretími krajinami a v tomto zmysle bude naďalej prehĺbovať svoje dialógy o ľudských právach a konzultácie s partnerskými krajinami s cieľom zabezpečiť, aby tieto dialógy priniesli výsledky. EÚ bude dôrazne upozorňovať na problematiku ľudských práv v rámci všetkých vhodných foriem dvojstranného politického dialógu, a to aj na najvyššej úrovni. Okrem toho bude EÚ spolupracovať s partnerskými krajinami s cieľom identifikovať oblasti, v ktorých je možné použiť geografické nástroje financovania na podporu projektov pomáhajúcich ľudským právam vrátane podpory vzdelávania a odbornej prípravy v oblasti ľudských práv.

EÚ však v reakcii na porušovania ľudských práv využije plný arzenál nástrojov, ktoré má k dispozícii, vrátane sankcií alebo odsúdenia. EÚ zintenzívni svoje úsilie čo najlepšie využívať doložku o ľudských právach v rámcových politických dohodách s tretími krajinami. EÚ sa pevne zaviazala, že v krajinách európskej susedskej politiky bude podporovať komplexný program politickej reformy vychádzajúci z miestneho prostredia, ktorého základom bude demokracia a ľudské práva, a to prostredníctvom politiky „viac za viac“. Ľudské práva ostanú centrom politiky EÚ v oblasti rozširovania.

## Práca v rámci multilaterálnych inštitúcií

EÚ naďalej podporuje silný viacstranný systém v oblasti ľudských práv, ktorý dokáže nestranne sledovať uplatňovanie noriem z oblasti ľudských práv a volať všetky štáty na zodpovednosť. EÚ bude vytrvalo vzdorovať každému pokusu spochybniť univerzálne uplatňovanie ľudských práv a ďalej bude protestovať proti porušovaniu ľudských práv v rámci Valného zhromaždenia OSN, Rady OSN pre ľudské práva a Medzinárodnej organizácie práce. Základom je nestrannosť a efektívnosť Úradu vysokého komisára OSN pre ľudské práva, ako aj orgánov, ktoré sledujú dodržiavanie zmlúv a osobitných postupov OSN. EÚ podčiarkuje vedúcu úlohu Rady OSN pre ľudské práva pri riešení naliehavých prípadov porušovania ľudských práv a bude intenzívne prispievať k jej efektívnemu fungovaniu; EÚ je na tento účel pripravená spolupracovať s krajinami zo všetkých regiónov. EÚ vyzýva všetkých členov Rady pre ľudské práva, aby obhajovali najprísnejšie normy v oblasti ľudských práv a naplnili sľuby, ktoré dali pred voľbami. EÚ a členské štáty privítali zavedenie všeobecného pravidelného preskúmania (UPR) a zaviazali sa v dvojstranných vzťahoch so všetkými tretími krajinami pripomínať prijaté odporúčania z tohto preskúmania, ako aj odporúčania orgánov monitorujúcich dodržiavanie zmlúv a odporúčania v rámci osobitných postupov OSN; členské štáty sú rovnako odhodlané zabezpečiť vykonávanie takýchto odporúčaní v rámci vlastných hraníc. V nadchádzajúcich kolách UPR bude EÚ pozorne sledovať mieru vykonávania záväzkov prijatých v rámci UPR v tretích krajinách a bude sa snažiť poskytnúť podporu ich vykonávaniu.

EÚ sa bude naďalej angažovať v rámci neoceniteľnej činnosti Rady Európy a OBSE v oblasti ľudských práv. Bude pracovať v partnerstve s regionálnymi a inými organizáciami ako sú Africká únia, ASEAN, SAARC, Organizácia amerických štátov, Arabská liga, Organizácia islamskej spolupráce a Fórum tichomorských ostrovov s cieľom podporiť konsolidáciu regionálnych mechanizmov v oblasti ľudských práv.



## Spolupráca v rámci EÚ

Európsky parlament má vďaka svoju demokratickému mandátu osobitnú autoritu, ako aj kvalifikáciu v oblasti ľudských práv. Parlament už zohráva vedúcu úlohu pri podpore ľudských práv najmä prostredníctvom svojich uznesení. Je dôležité, aby sa Európsky parlament, Rada, členské štáty, Európska komisia a ES VČ, rešpektujúc svoje rozdielne inštitucionálne funkcie, zaviazali k ešte užšej spolupráci a dosiahli svoj spoločný cieľ, ktorým je zlepšenie dodržiavania ľudských práv.

---

AKČNÝ PLÁN EÚ PRE ĽUDSKÉ PRÁVA A DEMOKRACIU

Cieľom tohto akčného plánu je vykonávať strategický rámec EÚ pre ľudské práva a demokraciu s dostatočným stupňom flexibility, ktorý umožní reagovať na nové vznikajúce výzvy. Vychádza z existujúcich politík EÚ v oblasti ľudských práv v rámci jej vonkajšej činnosti<sup>1</sup>, najmä usmernení EÚ, súborov nástrojov a iných schválených pozícií a rôznych finančných nástrojov, najmä európskeho nástroja pre demokraciu a ľudské práva (EIDHR).

Zodpovednosť za vykonávanie uvedených činností nesie vysoký predstaviteľ, ktorému pomáha ESVČ, a Komisia, Rada a členské štáty v rámci svojich právomocí vymedzených Zmluvou o Európskej Únii<sup>2</sup>. Osobitný zástupca EÚ pre ľudské práva prispeje k vykonávaniu tohto akčného plánu v súlade so svojim mandátom. Akčný plán sa vzťahuje na obdobie do 31. decembra 2014.

---

<sup>1</sup> Bez toho, aby boli dotknuté dohody s kandidátskymi krajinami a potenciálnymi kandidátskymi krajinami v rámci politiky rozširovania EÚ.

<sup>2</sup> Rokovania o konkrétnych krokoch na vykonávanie tohto akčného plánu prebehnú v súlade so zmluvami. Akčný plán sa netýka rozdelenia právomocí medzi EÚ a jej členskými štátmi a bude sa vykladať v súlade s vyhlásením č. 13 k zmluvám.

Výsledok	Činnosť	Časový rozvrh	Zodpovednosť
<b>I. Ľudské práva a demokracia vo všetkých politikách EÚ</b>			
<b>1. Začleniť ľudské práva do každého posúdenia vplyvu</b>	Začleniť ľudské práva do posúdenia vplyvu, keď sa vypracováva pre legislatívne a nelegislatívne návrhy, vykonávacie opatrenia a obchodné dohody, ktoré majú závažný hospodársky, sociálny a environmentálny vplyv alebo vymedzujú budúce politiky.	priebežne	Komisia
<b>2. Skutočné partnerstvo s občianskou spoločnosťou, a to aj na miestnej úrovni</b>	a) Vedúci delegácií EÚ, vedúci misí členských štátov EÚ, vedúci civilných misí a velitelia operácií úzko spolupracujú s mimovládnyimi organizáciami zameranými na ľudské práva pôsobiacimi v krajinách, do ktorých sú vyslaní.	priebežne	ESVČ Komisia členské štáty
	b) Zabezpečiť účinnú podporu organizáciám občianskej spoločnosti (CSO), a to aj prostredníctvom nástroja na podporu občianskej spoločnosti, EIDHR a iných relevantných programov a nástrojov.	priebežne	Komisia
	c) Konsolidovať konzultácie s občianskou spoločnosťou, najmä pokiaľ ide o politické iniciatívy a dialóg o ľudských právach; spolupracovať v plnom partnerstve s občianskou spoločnosťou v rámci každoročného fóra EÚ a MVO.	priebežne	ESVČ Komisia
<b>3. Pravidelné hodnotenie vykonávania</b>	Prezentovať výsledky EÚ pri plnení cieľov stratégie pre ľudské práva v každoročnej správe o ľudských právach a demokracii vo svete.	raz ročne	ESVČ

<b>II. Presadzovanie univerzálnosti ľudských práv</b>			
<b>4. Všeobecné dodržiavanie ľudských práv</b>	a) Zintenzívniť podporu pre ratifikáciu a účinné vykonávanie hlavných medzinárodných zmlúv zameraných na ľudské práva vrátane regionálnych nástrojov z oblasti ľudských práv.	priebežne	ESVČ Komisia členské štáty
	b) Podnecovať tretie krajiny, aby plne spolupracovali s osobitnými spravodajcami OSN a nezávislými expertmi v oblasti ľudských práv, a to aj pomocou vydávania stálych pozvaní a prostredníctvom prijímania takýchto expertov.	priebežne	ESVČ Komisia členské štáty
<b>5. Kultúra ľudských práv a demokracie vo vonkajšej činnosti EÚ</b>	a) Poskytovať odbornú prípravu v oblasti ľudských práv a demokracie pre všetkých zamestnancov: ESVČ, Komisie, delegácií EÚ, misií a operácií SBOP.	priebežne	ESVČ Komisia
	b) Dokončiť sieť kontaktných miest pre ľudské práva a demokraciu v rámci delegácií EÚ a misií a operácií SBOP.	koniec roka 2013	ESVČ Komisia
	c) Rozšíriť prax venovať sa ľudským právam prostredníctvom miestnych pracovných skupín pre ľudské práva v rámci delegácií EÚ a veľvyslanectiev členských štátov.	priebežne	ESVČ členské štáty

III. Plnenie jednotných politických cieľov			
6. Účinná podpora demokracie	a) Prijat' správy o demokracii a akčné plány pre prvú generáciu pilotných krajín, ktoré sa určili v záveroch Rady z decembra 2010.	koniec roka 2012	ESVČ delegácie EÚ
	b) Určiť druhú generáciu pilotných krajín vychádzajúc zo skúseností tej prvej pri zachovaní geografickej rovnováhy medzi rôznymi regiónmi.	začiatok roka 2013	Rada ESVČ Komisia
	c) Pre tretie krajiny, v ktorých sa EÚ aktívne angažuje za podporu demokracie, vytvoriť spoločné komplexné plány a programy EÚ na podporu demokracie na základe výsledkov projektu pilotných krajín.	začiatok roka 2014	ESVČ Komisia
	d) Systematizovať nadviazanie na volebné pozorovateľské misie EÚ a ich správy v záujme podpory celého volebného cyklu a zabezpečiť účinné vykonávanie ich odporúčaní, ako aj správ iných volebných pozorovateľských orgánov (napr. OBSE/ODIHR).	koniec roka 2012	Rada ESVČ Komisia členské štáty

<b>7. Stála kapacita pre ľudské práva a demokraciu v Rade EÚ</b>	a) Zriadiť bruselské zloženie COHOM.	koniec roka 2012	Rada ESVČ
	b) Ďalej rozvíjať spôsoby rozdelenia zaťaženia s cieľom čo najlepšie využiť spôsobilosti a expertízu členských štátov pri vykonávaní politiky EÚ v oblasti ľudských práv.	začiatok roka 2013	členské štáty
<b>8. Lepšie zosúladenie politík</b>	a) Zintenzívniť spoluprácu medzi pracovnou skupinou Rady pre základné práva (FREMP) a ľudské práva (COHOM) s cieľom riešiť otázku jednotnosti a súdržnosti vonkajšej a vnútornej politiky EÚ v oblasti ľudských práv.	priebežne	Rada
	b) Organizovať pravidelné výmeny názorov medzi členskými štátmi o najlepších postupoch vykonávania zmlúv z oblasti ľudských práv.	raz ročne	ESVČ členské štáty
	c) Zabezpečiť, aby politické dokumenty EÚ obsahovali vhodné odkazy na relevantné nástroje OSN a Rady Európy v oblasti ľudských práv, ako aj na Chartu základných práv EÚ.	priebežne	ESVČ Komisia

<b>9. Dodržiavanie hospodárskych, sociálnych a kultúrnych práv</b>	a) Prispieť k vytváraniu programu v oblasti hospodárskych, sociálnych a kultúrnych práv s osobitným zameraním na Radu OSN pre ľudské práva a v úzkej spolupráci s osobitnými spravodajcami OSN pre dané práva.	polovica roka 2013	Členské štáty a Komisia
	b) Riešiť konkrétne otázky týkajúce sa hospodárskych, sociálnych a kultúrnych práv v dialógu s tretími krajinami.	priebežne	ESVČ Komisia
<b>IV. Ľudské práva vo všetkých vonkajších politikách EÚ</b>			
<b>10. Snaha o prístup založený na právach v rámci rozvojovej spolupráce</b>	a) Vytvoriť súbor nástrojov pre prácu na prístupe k rozvojovej spolupráci založenom na právach s cieľom začleniť zásady ľudských práv do operačných činností EÚ v oblasti rozvoja, ktorého súčasťou by boli aj dojednania upravujúce zosúladienie činností v oblasti ľudských práv a rozvojovej spolupráce, a to na úrovni centrály i v teréne.	2013	Komisia ESVČ členské štáty
	b) Začleniť hodnotenie ľudských práv ako zastrešujúci prvok pri realizácii spôsobov pomoci EÚ jednotlivých krajinám, najmä pokiaľ ide o rozpočtovú podporu.	2013	Komisia ESVČ
	c) Začleniť problematiku ľudských práv do úsilia EÚ týkajúceho sa globálneho rozvojového programu a iných globálnych otázok, najmä v rámci procesu nadväzujúceho na miléniové rozvojové ciele.	priebežne	Komisia ESVČ členské štáty

<b>11. Dosiahnuť, aby obchod podporoval ľudské práva</b>	a) Rozvíjať metodiku, ktorá podporí zohľadnenie stavu ľudských práv v tretích krajinách v súvislosti so začatím vykonávania alebo s uzatvorením obchodných a/alebo investičných dohôd.	2014	ESVČ Komisia Rada
	b) Posilňovať politické dialógy alebo dialógy o ľudských právach s partnermi v rámci FTA s cieľom podporiť ochranu a presadzovanie ľudských práv (vrátane základných pracovných noriem) a uplatňovať posilnený mechanizmus monitorovania v rámci všeobecného systému preferencií GSP+.	priebežne	ESVČ Komisia (pre účastníkov GSP+)
	c) Zabezpečiť, aby investičná politika EÚ zohľadňovala zásady a ciele vonkajšej činnosti Únie, a to aj v oblasti ľudských práv.	2013	ESVČ Komisia Rada
	d) Revízia nariadenia č. 1236/2005 o obchodovaní s určitým tovarom, ktorý možno použiť na vykonanie trestu smrti, mučenie alebo iné kruté, neľudské alebo ponižujúce zaobchádzanie alebo trestanie, s cieľom zlepšiť jeho vykonávanie.	2013	Komisia Rada
	e) Zabezpečiť, že prebiehajúce preskúmanie spoločnej pozície Rady 2008/944/SZBP o vývoze zbraní zohľadní ľudské práva a medzinárodné humanitárne právo.	2013	ESVČ členské štáty
	f) Usilie zabezpečiť, aby sa súčasťou medzinárodnej zmluvy o obchode so zbraňami stali stabilné kritéria týkajúce sa ľudských práv.	priebežne	členské štáty ESVČ Komisia



<b>12. Zohľadňovať ľudské práva pri prevencii konfliktov a činnostiach krízového riadenia</b>	a) Zahrnúť porušovanie ľudských práv medzi ukazovatele mechanizmu včasného varovania v rámci prípravy systému včasného varovania EÚ.	priebežne	ESVČ
	b) Systematicky začleňovať ľudské práva, ochranu detí, rodovú rovnosť a v prípade potreby medzinárodné humanitárne právo do mandátov misií a operácií EÚ a do ich referenčných hodnôt, plánovania a hodnotení.	koniec roka 2014	Rada
	c) Uviesť do praxe komplexný prístup EÚ k vykonávaniu rezolúcií BR OSN č. 1325 a č. 1820 o ženách, mieri a bezpečnosti, najmä zaručiť rovnakú účasť žien na všetkých činnostiach s cieľom zachovať mier a bezpečnosť vrátane obnovy po skončení konfliktu.	2013	ESVČ OZEÚ misie SZBP Komisia
	d) Vypracovať mechanizmus vyodenia zodpovednosti za možné porušenie kódexu správania personálom operácií alebo misií.	polovica roku 2013	ESVČ Rada Komisia

<b>13. Ľudské práva ako trvalá súčasť boja proti terorizmu</b>	a) Vypracovať operačné usmernenia s cieľom zabezpečiť zohľadnenie ľudských práv a, ak je to vhodné, medzinárodného humanitárneho práva pri plánovaní a vykonávaní projektov na podporu boja proti terorizmu v tretích krajinách, najmä pokiaľ ide o dodržiavanie podmienok spravodlivého procesu (prezumpcia nevinoty, spravodlivý súdny proces, práva obhajoby).	2014	ESVČ koordinátor EÚ pre boj proti terorizmu Komisia členské štáty
	b) Zabezpečiť, aby sa otázky ľudských práv stali súčasťou všetkých foriem dialógu s tretími krajinami zameraného na boj proti terorizmu.	priebežne	ESVČ koordinátor EÚ pre boj proti terorizmu Komisia
<b>14. Zabezpečiť, aby boli ľudské práva základom vonkajšej dimenzie činností v priestore slobody bezpečnosti a spravodlivosti</b>	a) Vypracovať zoznam prioritných krajín a regiónov pre budúce partnerstvá v boji proti obchodu s ľuďmi.	2012	Komisia koordinátor pre boj proti obchodu s ľuďmi ESVČ
	b) Zabezpečiť vhodné vzdelávanie a odbornú prípravu diplomatických a konzulárnych pracovníkov s cieľom odhaliť a riešiť prípady, v ktorých existuje podozrenie z obchodu s ľuďmi.	priebežne	členské štáty ESVČ
	c) Zabezpečiť, aby podvýbory pre slobodu, bezpečnosť a spravodlivosť vo vzťahu k tretím krajinám zohľadňovali otázky ľudských práv vrátane uplatňovania ľudských práv žien.	priebežne	Komisia ESVČ

	d) V súlade s oznámením o globálnom prístupe k migrácii a mobilite vypracovať spoločný rámec Komisie a ESVČ na účely prejednávania problematiky osôb bez štátnej príslušnosti a svojvoľného zadržania migrantov s tretími krajinami.	2014	Komisia ESVČ
<b>15. Zabezpečiť podporu ľudských práv vo vonkajšom rozmedzí politiky zamestnanosti a sociálnej politiky</b>	Podpora univerzálnej ratifikácie a vykonávania štyroch základných noriem ILO v oblasti práce: zákaz detskej práce, zákaz nútenej práce, nediskriminácia a sloboda združovania a kolektívneho vyjednávania.	priebežne	ESVČ členské štáty Komisia
<b>V. Napĺňanie priorít EÚ v oblasti ľudských práv</b>			
<b>16. Zrušenie trestu smrti</b>	a) Aktívne prispievať k lobingu za rezolúciu VZ OSN č. 67 o moratóriu na trest smrti s cieľom dosiahnuť väčšiu podporu štátov a zároveň ďalej rozvíjať obsah iniciatívy.	priebežne	ESVČ členské štáty
	b) Vykonať ciele kampane zamerané na trest smrti a zvýšiť angažovanosť v krajinách, ktoré si ho ponechávajú.	2013-2014	ESVČ členské štáty
	c) Zabezpečiť príspevok EÚ na svetový kongres proti trestu smrti, ktorý sa uskutoční v roku 2013.	jún 2013	ESVČ členské štáty

<b>17. Odstránenie mučenia a iného krutého, neľudského či ponižujúceho zaobchádzania alebo trestania</b>	a) Aktívne a sústavne podporovať a vykonávať činnosti OSN a Rady Európy v boji proti mučeniu vrátane podpory pre osobitného spravodajcu OSN pre mučenie, dobrovoľný fond OSN pre obeť mučenia, Úrad vysokého komisára OSN pre ľudské práva, Dohovor OSN proti mučeniu (UNCAT), SPT a Výbor na zabránenie mučeniu (CPT).	priebežne	ESVČ členské štáty
	b) Podpora ratifikácie a účinného vykonávania CAT a opčného protokolu k dohovoru OSN proti mučeniu (OPCAT) s dôrazom na úlohu nezávislých a účinných vnútroštátnych mechanizmov prevencie.	priebežne	členské štáty ESVČ
	c) Začleniť opatrenia na predchádzanie mučeniu do všetkých činností v rámci priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti vrátane tých, ktoré sa týkajú presadzovania práva.	priebežne	členské štáty Komisia
<b>18. Účinná podpora obhajcov ľudských práv</b>	a) Vyvinúť a uskutočniť dobrovoľné iniciatívy s cieľom uľahčiť poskytovanie dočasného útočiska ohrozeným obhajcom ľudských práv.	polrok - 2013	ESVČ členské štáty Komisia
	b) Podporovať lepší prístup obhajcov ľudských práv k mechanizmom ochrany ľudských práv OSN a k regionálnym mechanizmom ochrany ľudských práv a venovať sa otázke represálií namierených voči obhajcom ľudských práv, ktorí využívajú tieto mechanizmy	priebežne	ESVČ členské štáty Komisia
	c) Uverejniť kontaktné údaje kontaktných miest pre ľudské práva na všetkých misiách EÚ, ako aj kontaktné údaje styčných dôstojníkov EÚ pre obhajcov ľudských práv na webových stránkach ESVČ a delegácií EÚ.	koniec roka 2012	ESVČ členské štáty Komisia

<b>19. Presadzovanie a ochrana práv detí</b>	a) Viest' cieleňú kampaň zameranú na práva detí s osobitným dôrazom na násilie voči deťom.	2013	ESVČ Komisia
	b) Zintenzívniť úsilie o vykonávanie revidovanej stratégie vykonávania usmernení EÚ v súvislosti s deťmi v ozbrojených konfliktoch, a najmä pokračovať v podpore práce UN SGSR CAAC a UNICEF-u.	koniec roka 2014	ESVČ Komisia
	c) Zabezpečiť príspevok EÚ na svetovú konferenciu proti detskej práci.	2013	ESVČ Komisia
	d) Podpora zostavenia aktualizovaných zoznamov v nebezpečných povolaniach (C182, článok 4).	priebežne	Komisia členské štáty
<b>20. Ochrana práv žien a ochrana pred rodovým násilím</b>	a) Viest' cieleňú kampaň zameranú na účasť žien na politickom a hospodárskom dianí so zvláštnym dôrazom na krajiny v procese transformácie.	koniec roka 2013	ESVČ
	b) Podpora príslušných iniciatív proti škodlivým tradičným praktikám, najmä zmrzačovaniu ženských pohlavných orgánov (FGM).	koniec roka 2014	ESVČ členské štáty
	c) Podporiť predchádzanie predčasným a núteným sobášom, ktoré sa týkajú detí.	koniec roka 2014	ESVČ členské štáty

	d) Plniť deväť konkrétnych cieľov akčného plánu EÚ pre rodovú rovnosť a posilnenie postavenia žien v oblasti rozvoja na roky 2010– 15.	priebežne	členské štáty Komisia ESVČ
	e) Podpora iniciatív vrátane iniciatív občianskej spoločnosti proti rodovému násiliu a vraždeniu žien.	priebežne	ESVČ Komisia členské štáty
<b>21. Súlad s medzinárodným humanitárnym právom (IHL)</b>	a) Pokračovať vo vykonávaní záväzkov EÚ prijatých na 31. medzinárodnej konferencii Červeného kríža a Červeného polmesiaca.	koniec roka 2014	členské štáty ESVČ Komisia
	b) S cieľom podporiť dodržiavanie medzinárodného humanitárneho práva a chrániť humanitárny prístup ďalej podporovať šírenie medzinárodného humanitárneho práva medzi všetkými bojujúcimi stranami vrátane ozbrojených neštátnych aktérov.	priebežne	ESVČ Komisia
	c) Systematickejšie využívať politický dialóg a demarše s cieľom podnietiť tretie krajiny, aby ratifikovali hlavné nástroje medzinárodného humanitárneho práva a vykonávali záväzky z tejto oblasti.	priebežne	ESVČ Komisia
	d) Podpora prístúpenia tretích krajín k dokumentu z Montreux o súkromných vojenských a bezpečnostných spoločnostiach.	priebežne	ESVČ členské štáty

<b>22. Uplatňovanie ľudských práv lesbičiek, homosexuálov, bisexuálov a transsexuálov (LGBT)</b>	a) Vypracovať verejné usmernenia EÚ vychádzajúce zo súboru nástrojov EÚ v oblasti LGBT.	polrok - 2013	Rada
	b) Vypracovať stratégiu EÚ pre spoluprácu s tretími krajinami v oblasti ľudských práv LGBT, a to aj s OSN a Radou Európy. Podpora prijatia záväzkov v oblasti ľudských práv LGBT v rámci OBSE vrátane zorganizovania verejného podujatia v rámci OBSE.	2013	členské štáty ESVČ
<b>23. Sloboda náboženského vyznania alebo viery</b>	a) Vypracovať verejné usmernenia EÚ pre slobodu náboženského vyznania alebo viery vychádzajúc z existujúcich nástrojov a dokumentov, v ktorých sa pripomenú základné zásady a stanovia jasné priority a nástroje na podporu slobody náboženského vyznania alebo viery na celom svete.	koniec roka 2012	Rada
	b) Na úrovni OSN prezentovať iniciatívy EÚ týkajúce sa slobody náboženského vyznania alebo viery vrátane rezolúcií Valného zhromaždenia a Rady pre ľudské práva.	priebežne	ESVČ členské štáty
	c) Podporovať iniciatívy na úrovni OBSE a Rady Európy a prispieť k lepšiemu vykonávaniu záväzkov v oblasti slobody náboženského vyznania alebo viery.	priebežne	ESVČ členské štáty

<b>24. Sloboda prejavu, online aj offline</b>	a) Vypracovať nové verejné usmernenia o slobode prejavu, online aj offline vrátane ochrany blogerov a novinárov.	koniec roka 2013..	Rada
	b) Vypracovať opatrenia a nástroje na rozšírenie prístupu k internetu, zlepšenie otvorenosti a odolnosti s cieľom riešiť plošnú cenzúru alebo sledovanie pri používaní IKT; posilniť postavenie zainteresovaných strán, aby mohli využívať IKT na presadzovanie ľudských práv zohľadňujúc ochranu súkromia a osobných údajov.	2013	ESVČ Komisia členské štáty
	c) Zabezpečiť, aby sa pri vývoji politík a programov týkajúcich sa kybernetickej bezpečnosti, boja proti počítačovej trestnej činnosti, riadenia internetu a iných politík EÚ v tejto oblasti zohľadňovala jasne definovaná perspektíva ľudských práv, ako aj posúdenie vplyvu.	priebežne	ESVČ Komisia
	d) Zahrnúť porušovania ľudských práv do dôvodov, na základe ktorých možno obmedziť vývoz položiek neuvedených na zozname.	2014	Rada členské štáty, Komisia
<b>25. Vykonávanie hlavných zásad OSN v oblasti podnikania a ľudských práv</b>	a) Zabezpečiť vykonávanie oznámenia Komisie o sociálnej zodpovednosti podnikov, najmä prostredníctvom vypracovania a šírenia usmernení týkajúcich sa ľudských práv pre tri sektory (IKT; ropa a zemný plyn, pracovné a náborové agentúry) a stredných a malých podnikov.	2013	Komisia



	b) Uverejniť správu o prioritách EÚ pre efektívne vykonávanie hlavných zásad OSN.	koniec roka 2012	Komisia
	c) Vypracovať vnútroštátne plány pre členské štáty EÚ týkajúce sa vykonávania hlavných zásad OSN.	2013	členské štáty
<b>26. Výkon spravodlivosti</b>	a) Uskutočniť kampaň zameranú na spravodlivosť, a najmä na právo na spravodlivý súdny proces.	2014	ESVČ
	b) Pokračovať v zabezpečení monitorovania významných súdnych procesov týkajúcich sa ľudských práv, najmä ak ide o procesy s obhajcami ľudských práv.	priebežne	vedúci misií EÚ, delegácie EÚ
<b>27. Reakcia na porušovanie ľudských práv: zabezpečiť vyvodenie zodpovednosti</b>	a) Vykonávať aktualizované rozhodnutie o ICC (2011/168/SZBP) prijaté 21. marca 2011 a príslušný akčný plán, a to aj podporou ratifikácie a vykonávania Rímskeho štatútu.	priebežne	členské štáty ESVČ Komisia
	b) Vzhľadom na primárnu povinnosť štátov vyšetrovať závažné medzinárodné trestné činy podporovať kapacitu vnútroštátnych súdnych systémov vyšetrovať a stíhať tieto trestné činy a posilňovať ju.	priebežne	ESVČ členské štáty

	c) Vypracovať politiku prechodnej spravodlivosti, aby mohli spoločnosti riešiť porušovanie ľudských práv z minulosti a bojovať s beztrestnosťou (komisie pre pravdu a zmierenie, odškodnenie, trestná spravodlivosť, spojenie s ICC), pričom takáto politika musí umožniť prístupy prispôsobené špecifickým okolnostiam.	2014	ESVČ Komisia členské štáty
<b>28. Podporovať dodržiavanie práv príslušníkov menšín</b>	Preskúmať najlepšie postupy a zabezpečiť, aby sa využívali existujúce nástroje EÚ na podporu úsilia ochraňovať a presadzovať práva príslušníkov menšín, najmä v rámci dialógu s tretími krajinami.	2014	ESVČ Komisia členské štáty
<b>29. Posilnená politika týkajúca sa pôvodných obyvateľov</b>	Preskúmať a ďalej rozvíjať politiku EÚ týkajúcu sa deklarácie OSN o právach pôvodného obyvateľstva s ohľadom na svetovú konferenciu o pôvodnom obyvateľstve, ktorá sa má uskutočniť v roku 2014.	2013-2014	ESVČ Komisia členské štáty
<b>30. Uplatňovanie ľudských práv zdravotne postihnutých osôb</b>	a) Podpora práv zdravotne postihnutých osôb, a to aj v rozvojových programoch, v rámci európskej stratégie pre oblasť zdravotného postihnutia 2010 – 2020 a vykonávania dohovoru OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím.	priebežne	Komisia ESVČ
	b) Aktualizácia usmerňujúcej poznámky o zdravotnom postihnutí a rozvoji, aby bola v súlade s dohovorom OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím.	2012	Komisia

<b>VI. Spolupráca s dvojstrannými partnermi</b>			
<b>31. Vplyv na situáciu v praxi prostredníctvom cieľných prístupov</b>	a) Pokračovať vo vývoji miestnych stratégií pre jednotlivé krajiny v tretích krajinách a dokončiť prebiehajúce prvé kolo. Vyhodnotiť získané skúsenosti, a to aj s ohľadom na geografický rozsah, a identifikovať najlepšie postupy ako základ pre druhé kolo.	2012 - 2013	ESVČ Komisia členské štáty
	b) Zabezpečiť, aby sa zohľadnili stratégie v oblasti ľudských práv pre jednotlivé krajiny v dialógoch o ľudských právach a politických dialógoch na všetkých úrovniach, pri tvorbe politik a programov ako aj pri vykonávaní finančnej pomoci pre tretie krajiny, a to aj v dokumentoch o stratégii pre jednotlivé krajiny (CSP).	priebežne	ESVČ Komisia členské štáty
	c) Zabezpečiť, aby začlenenie stratégií v oblasti ľudských práv pre jednotlivé krajiny účinne presadzovali ESVČ, Komisia a členské štáty.	priebežne	ESVČ Komisia členské štáty
	d) Zabezpečiť komplexné nadviazanie na stratégie v oblasti ľudských práv pre jednotlivé krajiny prostredníctvom výročných správ o pokroku a preskúmaní.	raz ročne	delegácie EÚ, vedúci misíí EÚ
	e) Systematizovať nadviazanie na správy ESP o pokroku, a to aj pokiaľ ide o ľudské práva a demokraciu, s cieľom zabezpečiť jednotné presadzovanie zásady „viac za viac“ v celom regióne ESP.	priebežne	ESVČ Komisia

<b>32. Vplyv prostredníctvom dialógu</b>	a) Stanoviť priority, ciele a ukazovatele pokroku v dialógoch a konzultáciách EÚ zameraných na ľudské práva s cieľom zjednodušiť ich preskúmanie.	2014	ESVČ Komisia
	b) Vykonať preskúmanie najlepších postupov pri uplatňovaní článku 8 a článku 96 dohody z Cotonou, a to aj pokiaľ ide o zabezpečenie nadväzujúcich krokov.	2013	ESVČ Komisia
	c) V stykoch s tretími krajinami plne využiť odporúčania pravidelného všeobecného preskúmania, monitorovacích orgánov stanovených zmluvou a osobitných postupov.	priebežne	ESVČ Komisia členské štáty
<b>33. Efektívne využívanie nástrojov vonkajšej politiky EÚ a ich interakcia</b>	a) Ďalej rozvíjať pracovné metódy s cieľom zabezpečiť čo najlepšie uplatnenie dialógu, cielenej podpory, stimulov a reštriktívnych opatrení.	2013	ESVČ členské štáty Komisia
	b) Vypracovať kritériá pre uplatňovanie doložky o ľudských právach.	2014	ESVČ členské štáty Komisia
<b>VII. Práca v rámci viacstranných inštitúcií</b>			
<b>34. Rozvíjanie účinného multilateralizmu</b>	Vypracovať a schváliť postup každoročného určovania priorít na pôde OSN – a ak je to vhodné aj na pôde ILO – pre všetky zasadnutia týkajúce sa ľudských práv v Ženeve a New Yorku v súlade so strednodobými prioritami vymedzenými pre činnosť v rámci OSN.	Ročne	ESVČ členské štáty

<b>35. Účinné rozdelenie zaťaženia v kontexte OSN</b>	Posilniť existujúci systém rozdelenia zaťaženia s cieľom čo najlepšie využiť kapacity členských štátov a ich odborné znalosti, posilniť iniciatívu a zodpovednosť a všetkých partnerov EÚ pri vytváraní a vykonávaní politiky EÚ v oblasti ľudských práv.	2013	členské štáty ESVČ
<b>36. Posilnené regionálne mechanizmy pre ľudské práva</b>	Pokračovať v kontaktoch s Radou Európy a OBSE; zintenzívniť dialóg s inými regionálnymi organizáciami a podporovať vznikajúce regionálne organizácie a nadviazať s nimi styky s cieľom podporiť univerzálne normy v oblasti ľudských práv.	priebežne	ESVČ členské štáty